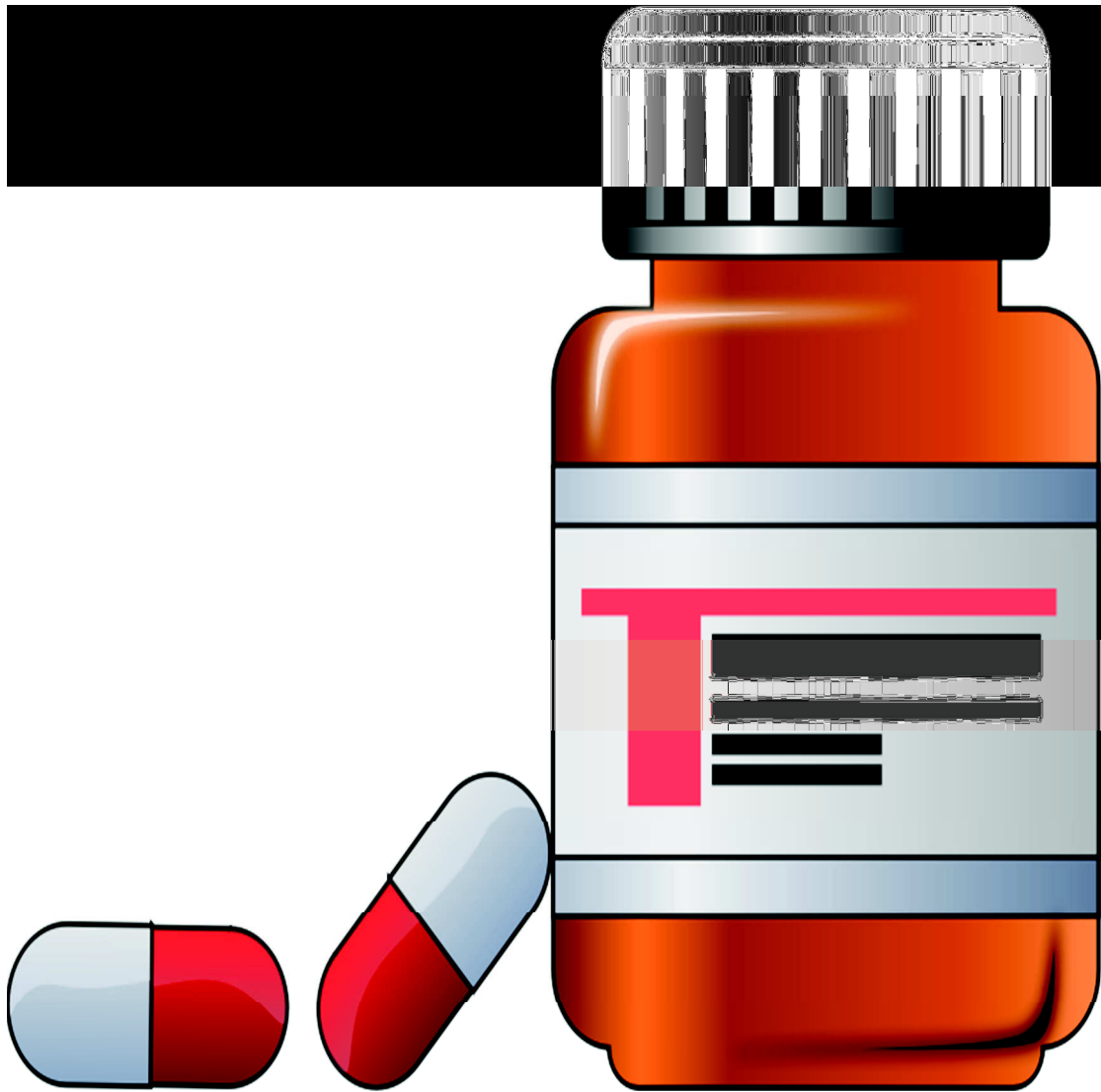


第十七課
用藥方式
Penggunaan Obat



對話一

藥師：小姐，這是妳的藥。

Xiǎojiě, zhè shì nǐ de yào.

希蒂：謝謝。

Xièxie.

藥師：白色的藥膏是外用藥，

Báisè de yàogāo shì wàiyòng yào,

一天擦三次，擦在傷口上。

yì tiān cā sān cì , cā zài shāngkǒu shàng .

藥師：綠色的消炎藥是口服藥。

Lǜsè de xiāoyányào shì kǒufú yào.

希蒂：一天吃三次嗎？

Yì tiān chī sān cì ma?

藥師：對。

Duì.

Percakapan 1

Apoteker : Nona, ini obatmu.

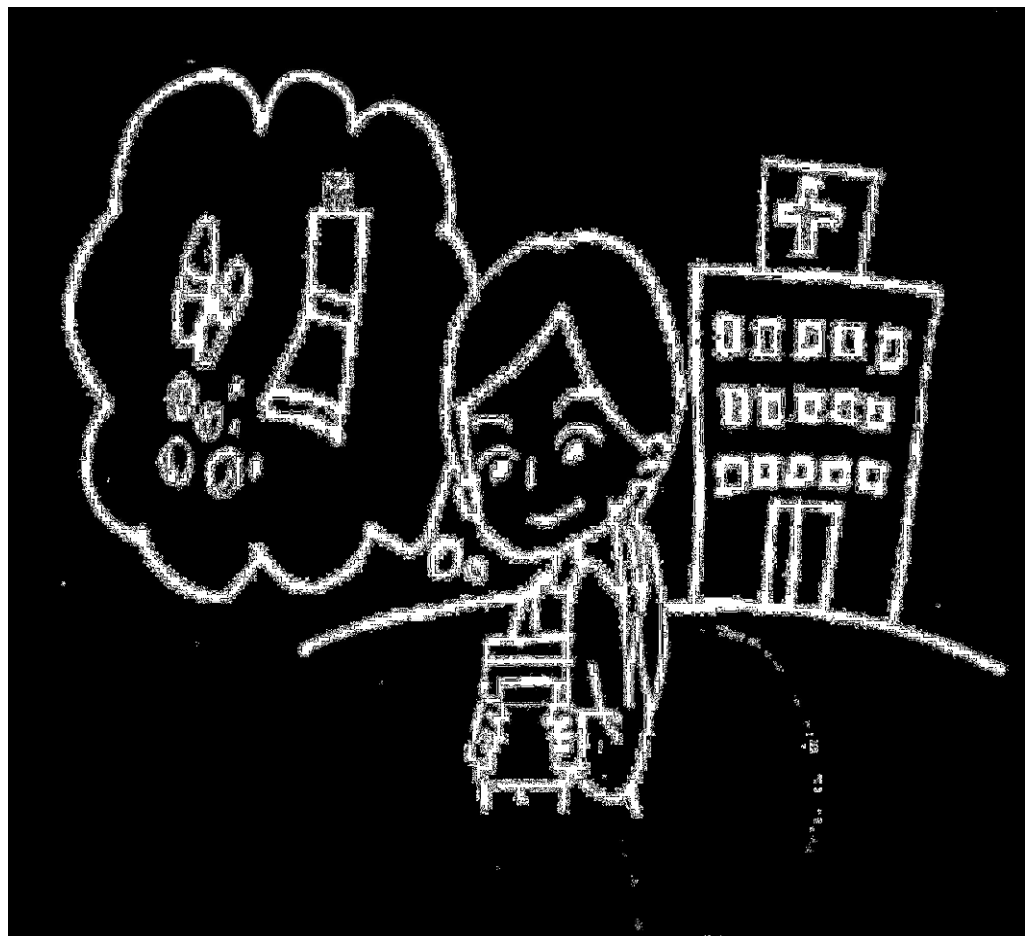
Siti : Terima kasih.

Apoteker : Obat salep warna putih adalah obat luar,
sehari dioles 3 kali, olesi pada bagian luka.

Apoteker : Obat anti radang yang warna hijau adalah
obat minum.

Siti : Apakah sehari dimakan 3 kali?

Apoteker : Benar.



對話二

- 老闆：希蒂，來，我跟你說。
Xī dì, lái, wǒ gēn nǐ shuō.
- 希蒂：好，來了。
Hǎo, lái le.
- 老闆：這包中藥是阿公的感冒藥，
Zhè bāo zhōngyào shì Āgōng de gǎnmào yào,
要沖水喝。
yào chōng shuǐ hē.
- 希蒂：什麼時候喝？
Shéme shíhòu hē?
- 老闆：三餐飯後喝。
Sān cān fàn hòu hē.
- 希蒂：那這包呢？
Nà zhè bāo ne?
- 老闆：這包是止痛藥。
Zhè bāo shì zhǐtòng yào.
阿公胃痛的時候給他吃。
Āgōng wèi tòng de shíhòu gěi tā chī.
- 希蒂：也是沖水喝嗎？
Yě shì chōng shuǐ hē ma?
- 老闆：不是，讓阿公喝水吞下去。
Búshì, ràng Āgōng hē shuǐ tūn xiàqù.
- 希蒂：好，我記得。
Hǎo, wǒ jìdé le.

Percakapan 2

Bos : Siti, kemari, saya beritahu kamu.

Siti : Baik, (saya) datang .

Bos : Bungkusan obat tradisional Cina ini adalah
obat masuk angin Kakek, minumannya harus diseduh air.

Siti : Kapan minumannya?

Bos : Sehabis 3 kali makan (makan pagi, siang, malam)
baru diminum.

Siti : Bagaimana dengan bungkusan yang ini?

Bos : Bungkusan ini adalah obat penghilang rasa sakit.
Kasih Kakek minum pada saat dia sakit maag.

Siti : Apakah harus diseduh dengan air juga?

Bos : Bukan, biarkan Kakek menelannya dengan air.

Siti : Baik, saya sudah ingat.

生詞一 Kosakata 1

序號 No	生詞 Kosakata	注音符號 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Terjemahan
1.	藥師	一么、尸	yàoshī	yàoshih	apoteker
2.	小姐	ㄊ一么ˇ ㄌ一ㄝˇ	xiǎojiě	siǎojiě	Nona
3.	藥膏	一么、ㄍ么	yàogāo	yàogao	obat salep
4.	外用藥	ㄨㄛˇ、ㄌㄨㄥˇ 一么、	wàiyòngyào	wàiyòngyào	obat luar
5.	擦	ㄘㄚ	cā	ca	oles
6.	傷口	尸尤 ㄎㄨㄟˇ	shāngkǒu	shangkǒu	luka
7.	消炎藥	ㄊ一么 一ㄎㄨㄟ 一么、	xiāoyányào	siaoyányào	obat anti radang
8.	口服藥	ㄎㄨㄟˇ ㄌㄨㄥˇ 一么、	kǒufúyào	kǒufúyào	obat minum
9.	對	ㄉㄨㄟˋ	duì	duèi	benar/betul

生詞二 Kosakata 2

序號 No	生詞 Kosakata	注音符號 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Terjemahan
1.	包	ㄅㄠ	bāo	bao	bungkus (kata satuan)
2.	中藥	ㄓㄨㄥ ㄩㄠˋ	zhōngyào	jhongyào	obat tradisional cina
3.	沖水	ㄇㄨㄛˋ ㄕㄨㄞˋ	chōngshuǐ	chongshuěi	seduh air
4.	三餐	ㄊㄨㄢ ㄘㄢ	sāncān	sancan	3 kali makan (makan pagi, siang, malam)
5.	止痛藥	ㄓㄨㄥˋ ㄩㄠˋ ㄇㄠˋ	zhǐtòngyào	jhǐhtòngyào	obat penghilang rasa sakit
6.	胃痛	ㄇㄞˋ ㄊㄨㄥˋ	wèitòng	wèitòng	sakit maag
7.	吞	ㄊㄨㄢ	tūn	tun	telan
8.	下去	ㄒㄩㄚˋ ㄑㄩˋ	xiàqù	siàcyù	turun
9.	讓	ㄖㄨㄥˋ	ràng	ràng	biarkan

句型練習 Latihan Pola Kalimat

1. ……嗎?

一天	吃	三次	嗎?
一星期	喝	一次	
每天	擦	兩次	

			嗎?
--	--	--	----

2. 這是 (口服) 藥。

這是	止痛	藥
	感冒	
	消炎	
	腸胃	

這是		藥
----	--	---

練習 Latihan

1. 請選擇生詞的意思

Padankan kata yang di kiri dengan artinya yang di kanan.

- | | |
|---------|------------------------------|
| (1) 藥師 | A obat anti radang |
| (2) 感冒藥 | B obat luar |
| (3) 止痛藥 | C obat tradisional Cina |
| (4) 消炎藥 | D seduh air |
| (5) 外用藥 | E obat minum |
| (6) 口服藥 | F oles |
| (7) 中藥 | G obat salep |
| (8) 藥膏 | H obat flu/masuk angin |
| (9) 擦 | I Apoteker |
| (10) 沖水 | J obat penghilang rasa sakit |

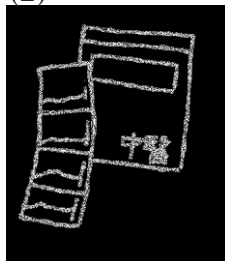
2. 生詞練習：請用中文說說下面圖片的意思

Ucapkan gambar yang dimaksud dibawah ini dalam bahasa Mandarin .

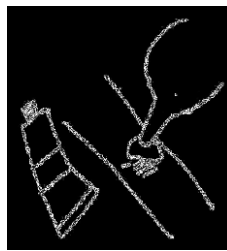
(1)



(2)



(3)



(4)



3. 說說看：根據圖片完成下列對話

Lengkapi kalimat sesuai dengan gambar yang tertera.

(1) A：這包是感冒藥嗎？

B：不是，這包是_____。

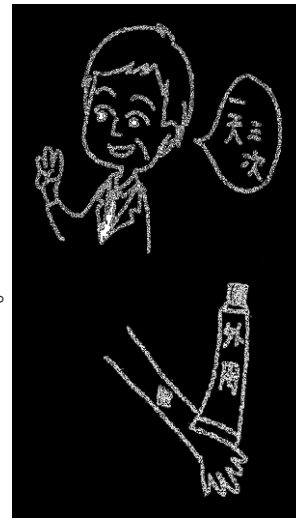


(2) A：請問，口服藥一天吃幾次？

B：_____。

(3) A：你要注意，這藥膏是_____，不能吃。

B：我記得了。



4. 請把以下詞彙重組成正確的句子

Susun ulang kata acak di bawah ini menjadi satu kalimat yang benar.

(1) ①阿公 ②這是 ③止痛藥 ④的

(2) ①要 ②吃 ③三次 ④口服藥 ⑤一天

(3) ①一包 ②感冒藥 ③藥師 ④我 ⑤給

(4) ①外用藥 ②這個 ③一次 ④一天 ⑤擦

(5) ①中藥 ②的 ③阿公 ④沖水 ⑤要 ⑥喝

5. 任務練習 Tugas

(1) 妳感冒了，請拿醫生的藥方去藥局拿藥並詢問藥師用藥方式。

Kamu sedang demam, Silakan bawa resep dokter untuk mengambil obat di Apotik dan menanyakan Apoteker mengenai cara penggunaan obat tersebut.

6. 本課重要句子 Kalimat penting

(1) 這包感冒藥要沖水喝。

(2) 白色的藥膏是外用藥。

(3) 阿公胃痛的時候給他吃。